

Luftwaffe Operational Brevity Code for Fighter Control.

Deckwortverzeichnis für den Jägersprechverkehr.

Ver 10.0

© M. (SES) Svejgaard 2006-07-17

W/T	R/T	Operational meaning/notion
	<i>Abfahren.</i>	Take off.
	<i>Abzählen.</i>	Count down for radio tuning.
	<i>Albatros.</i>	SAR aircraft.
	<i>Ampulle.</i>	Start of attack.
BES	<i>Anstrahlen, ich bin angestrahlt.</i>	My aircraft is damaged by enemy fire.
	<i>Anton-Nordpol.</i>	Interception using the AN-method.
WUV	<i>Alles beim Alten.</i>	Weather unchanged.
AAN	<i>Anton AN.</i>	Freya AN or possibly AN-Verfahren:
ASE	<i>Anton Siegfried.</i>	Seeburg Tisch or possibly Seeburg-Lichtenstein Verfahren.
NSK	<i>Antreten.</i>	Turn the shortest way to heading . . .
AER	<i>Äquator.</i>	In cloud.
	<i>Arbeit.</i>	The Bomber Stream has reached the French coast.
	<i>Aufnahme aus.</i>	Enemy escort fighters have been detected.
FDJ	<i>Aufnahme stärke.</i>	Enemy escort fighters are joining the bombers.
	<i>Augustus.</i>	Recce aircraft.
NFE	<i>Aussenseiter.</i>	Secondary or diversionary target.
QDM	<i>Autobahn.</i>	Bearing to the nearest airfield (QDM).
ABP1	<i>Autobahn drücken.</i>	Turn on the airfield LFF.
APB2	<i>Autobahn aus.</i>	Turn off the airfield LFF.
AUT	<i>Auto.</i>	Twin engined enemy bomber.
DAU	<i>dickes Auto.</i>	Four engined bomber.
AHH	<i>Bahnhof.</i>	Home airbase.
	<i>Bahnsteig.</i>	Take-off runway.
AFH	<i>Balkon.</i>	Prearranged altitude for entering the nightfighter box.
SSK	<i>Baueranfang.</i>	Firing of SSR.
	<i>Berge.</i>	Low flying hostile aircraft.
REV	<i>Berühren.</i>	Visual contact on enemy aircraft and within firing range.
	<i>Biene.</i>	Fighter protection.
	<i>Bierfass.</i>	Droptank.
KEN	<i>Birne.</i>	Identification lights.
BDO	<i>Bodo.</i>	Groundstation/Ops.center.
AST	<i>Börsenschluss.</i>	Cessation of radio communications.
BRU	<i>Bruch.</i>	Crash landing.
GRU	<i>Buchsbaum.</i>	Green flare.
BAR	<i>Bürgermeister.</i>	Airfield altimeter setting (QFE).

W/T	R/T	Operational meaning/notion
YMH	<i>Büro (gehen Sie ins-).</i>	Climb to radio/radar coverage altitude.
	<i>Bussard.</i>	Friendly aircraft
KUG	<i>Caruso.</i>	Heading.
PBF	<i>Christbaum.</i>	Airfield lighting.
PBF 1	<i>Christbaum drücken.</i>	Switch on airfield lighting
FBE	<i>Damenwahl.</i>	Change formation-lead to another aircraft.
DAU	<i>dicke Autos</i>	4 engined enemy aircraft.
DMV	<i>dicke Möbelwagen.</i>	3 or 4 engined enemy aircraft.
DON	<i>Donnerkeil.</i>	Fly ay max. speed
VTP	<i>Dora- Toni.</i>	Bearing to GCI station.
	<i>Durst (ich habe -).</i>	I am short of fuel.
GSI	<i>Eile.</i>	Fly at max. speed.
EBR	<i>Einbercher.</i>	I am entering the <i>Flak</i> defended area.
	<i>Eintracht.</i>	Enemy formation is forming up.
ASU	<i>Eisbär.</i>	Outside air temperature.
ABE	<i>Eisenbahn (fahren Sie mit).</i>	Change over to R/T (Morse) communications.
	<i>Emil.</i>	AI radar.
REY	<i>Emil-Emil.</i>	Radar contact (on AI-radar).
KFS	<i>Ente.</i>	Range to target.
ERA	<i>Erkennungsacht.</i>	Fly a figure 8 for identification.
	<i>Es-o-es.</i>	I am declaring an emergency.
	<i>Essen.</i>	SN-2 equipment.
	<i>Eule.</i>	Controlled nightfighting ??????????
FLS	<i>Express.</i>	Fly faster.
EXP	<i>Express, Express.</i>	Fly at max speed.
LDR	<i>Fahrtrichtung.</i>	Landing direction.
FLG	<i>Falke.</i>	Enemy recce a/c.
FAM	<i>Falschmünzer (achten Sie auf).</i>	Beware of decoy orders/transmissions.
WLE	<i>Welle, Pulk</i>	Formation.
	<i>Fasan.</i>	Expect enemy aircraft.
FEI	<i>Feierabend.</i>	I am abandoning operations and recovering at home base.
PZZ	<i>Feldküche.</i>	Request radio bearing.
PZG	<i>Fernlicht.</i>	Request radio bearing.
FN	<i>Feuerzauber.</i>	Enemy bomb drop.
ZUD	<i>Feuerschlucker.</i>	Upper limit of Flak fire.
LUV	<i>Flaute.</i>	???
	<i>Fledermaus.</i>	Enemy night fighter.
UDX	<i>Fragezeichen.</i>	Unidentified aircraft.
FRE	<i>Frei Bahn.</i>	Enemy escort fighters have left the bombers.
FAF	<i>Frieda.</i>	Desend.
	<i>Gardine.</i>	Fog/mist forming.
GAI	<i>Gartenzaun.</i>	Home base. (Airfield perimeter?).
	<i>Geben Sie auf.</i>	Abort mission/Contact home base.

W/T	R/T	Operational meaning/notion
	<i>Gebirge.</i>	Height of top of clouds.
	<i>Gehen Sie sofort auf die Schneekoppe.</i>	Listen to the broadcast of „Annemarie“.
YMV	<i>Grosse Freude.</i>	Radar contact with target.
LS	<i>Grosse Lanterne.</i>	<i>Schweres Leuchtfeuer.</i>
	<i>Grosse Schraube.</i>	<i>Schweres Funkfeuer.</i>
FB	<i>Hafen.</i>	Flensburg equipment.
FNJ	<i>Haifish.</i>	Enemy fighter in vicinity of airfield.
HAK	<i>Halbzeit.</i>	Disengage from air combat.
FLL	<i>Halten.</i>	Slow down; reduce your airspeed.
ATV	<i>Hammer schwingen.</i>	Switch from R/T to W/T.
HAN	<i>Hanny.</i>	Altitude of enemy aircraft.
	<i>Hauptling.</i>	EGON control ???
	<i>Haus.</i>	Dispersal airfield.
AGC	<i>Hautür.</i>	Lookout for . . .
HAW	<i>Havana.</i>	Land ASAP.
	<i>Hebel.</i>	Land at alternate.
	<i>Heimat.</i>	Home base.
	<i>Heiser (Sie sind -).</i>	Your tuning/modulation is bad.
UQS	<i>Hexentanz.</i>	Off limit flak defended area.
NIM	<i>Himmel.</i>	<i>Leichte Leucht Feuer at the FuMG Stellung.</i>
FSH	<i>Hirschkuh.</i>	Flak is firing at all heights.
NA	<i>Holzauge.</i>	Change from <i>HENAJA</i> to <i>DUNAJA</i> .
	<i>Holzturm.</i>	Jamming of radar,
ABG	<i>Horrido.</i>	Victory. “Splash” in NATO terminology.
IBD	<i>Ich bin da.</i>	I have arrived at the airfield.
YKV	<i>Ich gehe ins dunkel.</i>	I am transmitting blind.
BVM	<i>Ich habe Durst.</i>	I am short of fuel.
FAS	<i>Ich steige aus.</i>	I’m bailing out.
WAF	<i>Ich stoppe.</i>	Guns jammed.
NIG	<i>Ich suche.</i>	Lost contact.
IZA	<i>Ich zahle ab.</i>	Count for radio tuning.
IND	<i>Indianer.</i>	Enemy fighters.
NX	<i>Insel.</i>	Naxos equipment.
	<i>Jumbo.</i>	Fighter bomber.
BSG	<i>Flugzeit.</i>	Endurance
	<i>Jupiter.</i>	Switch on IFF.
	<i>Kanonen in . . .</i>	Flak firing in . . .
	<i>Kantine.</i>	Home base.
	<i>Kapelle.</i>	Altitude of target.
KRE 1/2	<i>Karussel Rolf (Lisa).</i>	Orbit right or left.
	<i>grosses Karussel (Rolf, Lisa).</i>	Fly an orbit right or left, rate ½ turn.
OG	<i>Kaskade grün.</i>	Green target marking.
OR	<i>Kaskade rot.</i>	Red target marking.

W/T	R/T	Operational meaning/notion
<i>OW</i>	<i>Kaskade weiss.</i>	White target marking.
<i>SCT/SIS</i>	<i>Kino (schön/langweilig).</i>	Visibility (good, bad).
<i>KIR</i>	<i>Kirchturm.</i>	Own altitude.
	<i>Kirchturm, gleicher.</i>	At co-altitude with target.
	<i>Kolosse.</i>	Bomber Stream.
	<i>Kondor.</i>	Order carried out.
<i>BDN</i>	<i>Kongo.</i>	The ground.
<i>LFA</i>	<i>Konkurrenz.</i>	Air Raid warning.
<i>KZT</i>	<i>Konzert.</i>	Use the 3 – 6 Mhz band.
	<i>Kreis schliessen.</i>	Complete orbit.
	<i>Kreuzung (erbitte).</i>	I have an emergency, request D/F fix.
<i>RMV</i>	<i>Kreuzspinne.</i>	<i>R-Machine wirft.???</i>
<i>PAN</i>	<i>Kreuzung.</i>	I have an emergency, please provide a fix.
<i>QGH</i>	<i>Kringel.</i>	VHF-D/F approach.
<i>AGG</i>	<i>Kuh melken.</i>	Navigate by radio compass.
<i>EPU</i>	<i>Kuh passiv.</i>	Radio compass unserviceable.
<i>DST/DSW</i>	<i>Küche (gross, klein).</i>	Haze (heavy, light).
<i>KR</i>	<i>Kurier.</i>	Hostile aircraft.
<i>ANL</i>	<i>Kurier auf Stube.</i>	Target aircraft is within Würzburg-Riese range.
<i>LEC 1/2</i>	<i>Laterne drücken/umlegen.</i>	<i>Leucht Feuer</i> on/off.
<i>GKW</i>	<i>Laubfrosch.</i>	Request weather situation (METAR).
<i>EGB</i>	<i>Leine Ziehen.</i>	Change frequency to <i>Gruppenbefehlswelle.</i>
<i>LUF 1/2</i>	<i>Leuchtpfad drücken/umlegen.</i>	Runway lights on/off.
	<i>Licht, Grünes.</i>	Green marking rocket.
	<i>Licht, Rotes.</i>	Red marking rocket.
	<i>Licht, Weises.</i>	Green marking rocket.
<i>ALV</i>	<i>Lisa (1, 2 or 3 times).</i>	Turn left by 10, 20 or 30 dg
<i>AUF</i>	<i>Lokomotive.</i>	Change frequency to Y-Messwelle.
	<i>Lokomotive fahren.</i>	Assume lead during Y-Control.
	<i>Rollwagen führen</i>	Assume function as wingman during Y-Control.
<i>LAA</i>	<i>Lucie-Anton.</i>	You may recover and land.
<i>KUI</i>	<i>Ludwig.</i>	Fly a 180 dg rate ½ turn to the left.
<i>KLR</i>	<i>Marie.</i>	“You are dead astern of enemy aircraft on the same heading”.
<i>RPZ</i>	<i>Marktplatz.</i>	Main target.
<i>GEI</i>	<i>Maskerade.</i>	Thunderstorm.
<i>MAU</i>	<i>Mauerblume.</i>	In contact with enemy aircraft.
<i>SIG</i>	<i>Mausetot.</i>	Certain.
<i>MW</i>	<i>Mattschreibe.</i>	Air situation unresolved.
<i>NH</i>	<i>Milchstrasse.</i>	Searchlight alley.
<i>ROT</i>	<i>Morgenstern.</i>	Red flare.
<i>MOW</i>	<i>Möbelwagen.</i>	Own twin engined aircraft.
	<i>Myo-sirene.</i>	Night intruder over the airfield.
	<i>Myo-nil.</i>	All clear over the airfield.

W/T	R/T	Operational meaning/notion
NAH	<i>Nachtfalter.</i>	Switch off IFF.
	<i>Napoli.</i>	Fog is forming.
	<i>Natron.</i>	Not understood.
	<i>Neptun.</i>	Switch off IFF.
NOD	<i>Nordpol.</i>	I am on top (of clouds).
BSJ	<i>Normaluhr</i>	Stay in . . .
OBT	<i>Objekt.</i>	The area to be protected.
	<i>Odysseus</i>	SAR vessel.
KRH	<i>Orkan.</i>	Target speed.
ZIS	<i>Otto-Otto.</i>	Target is coned by searchlights, and I have visual contact.
	<i>Parola 10, 16.</i>	FuG 10, 16.
ANR	<i>Pauke-Pauke.</i>	I am attacking.
POL	<i>Paula.</i>	Position lights.
FNK	<i>Pause.</i>	Endurance remaining in minuts.
MOT	<i>Pferd (lahmt).</i>	Engine (failure).
RMO	<i>Pfefferkorn.</i>	R-Maschine verloren.
	<i>Piraten.</i>	Hostile fighter.
BDW	<i>Poseidon.</i>	Surface wind.
KRK	<i>Postkutsche.</i>	Heading of enemy aircraft.
STO	<i>Quelle.</i>	Position.
STT	<i>Rakete.</i>	Scramble.
PK	<i>Raketen.</i>	Star shell.
RAD	<i>Radfahrer.</i>	Own single engine fighter.
	<i>Raupe.</i>	Area.
RVA	<i>Reise, Reise.</i>	Break off operations and recover at home base.
	<i>Rennauto.</i>	Fast bomber.
	<i>Reichpost.</i>	<i>Gebietsnachtjagd.</i>
RPT	<i>Ricardus.</i>	Say again.
KUE	<i>Richard.</i>	Fly a 180 dg rate ½ turn to the right.
ARV	<i>Rolf.</i>	Turn 10 dg right.
	<i>Rolf-Rolf.</i>	Turn 20 dg right.
	<i>Rolf-Rolf-Rolf.</i>	Turn 30 dg right.
WWW	<i>Rolf-Lisa</i>	Make a S-turn for identification.
	<i>Rollbahn.</i>	Taxiway.
YRA	<i>Rübezahl.</i>	Transfer from one Y–station to another.
BLA	<i>Rutsch.</i>	Wheels-up landing.
	<i>Sago.</i>	Assemble.
	<i>Safari.</i>	Own heading.
CKV	<i>Salto (Lisa, Rolf).</i>	Fly a hard 360 dg turn.
SAB	<i>Sansibar.</i>	Leave waiting area in direction given.
	<i>Schraube, gross.</i>	<i>Schweres Funkfeuer.</i>
FUE	<i>Schraube, klein.</i>	<i>Lechtes Funkfeuer.</i>
LNU	<i>Scheibestand.</i>	The air situation is unclear (unresolved).
VMC	<i>Scheintot.</i>	Uncertain.

W/T	R/T	Operational meaning/notion
RME	Schlagbaum.	R-Machine erfasst.
	Schlächter.	Own fighter bomber.
FZB	Schornstein.	Fire/Bomb burst.
JOR	Schwarz.	DUNAJA.
	Schwalbe.	Single Mosquito.
	Seeschwalbe.	Light bomb.
	Seitensprung Lisa/Rolf.	Check turn. Turn X dg right/left maintain that for 10 sec and resume original heading.
	Sieg Heil.	Victory (until 1944; there after Horrido); generally also relating to identified enemy target e.g. Sieg Heil berühren (touch Sieg Heil) = to be in firing range; Sieg Heil machen (make Sieg Heil) = shoot down an enemy aircraft.
STI	Siegfried.	Climb.
	Silberstreifen.	Visibility.
	Sogen.	The Bomber Stream has left the UK coast.
	Solotanz.	Take-off.
SON	Sonnenschein	Switch on IFF.
	Sonnestrah.	Distance.
SPB	Spielbeginn.	Enemy formation detected.
STC	Stacheldraht (von, bis oder über).	Combat Air Patrol in designated area.
USA	Stafette.	Relief aircraft.
QTE	Standarte.	Bearing from airfield to aircraft.
	Stange.	Vertical searchlight located at airfield.
	Stange setzen.	Turn on vertical searchlight located at airfield.
SNO	Stangen brechen ab.	Searchlight is not penetrating.
SKO	Stangen halten.	Searchlight is penetrating.
VLE	Staubwolke.	Many aircraft (hostile?).
FLF	Steinkohle.	Fire from <i>Flak</i> .
FZZ	Stern.	IFF.
FZF	Stern leuchtet.	You are being tracked by W-R.
	Sterntaler.	“You are being followed by a hostile nightfighter”.
WEI	Steifkind.	White flare.
	Stola Wachs.	Change to another operating area.
JAE 1	Strasse drücken.	Turn on the <i>Jäger bake</i> (ILS).
JAE 2	Strasse umlegen.	Turn off the <i>Jäger bake</i> .
	Stube.	Würzburg Riese.
XBW	Stube anschliessen.	Fly to the holding point inside the waiting area.
XBG	Stube ist zu.	I am inside assigned waiting area.
SUE	Südpol.	Beneath cloud.
FKG	Tampen.	Heading towards . . .
KEF	Taub.	Don't read you.
	Tauchen X Minuten.	Losse height for X minutes and then return to the original height.

W/T	R/T	Operational meaning/notion
BSV	<i>Termin.</i>	Fuel remaining.
YKM	<i>tiefe Trauer.</i>	Lost radar contact.
RP	<i>Trompete.</i>	The enemy objective(target) has been identified.
IWF	<i>Transport.</i>	You are handed over to . . .
	<i>Tuba.</i>	Request intercept vector.
	<i>Umtreiben.</i>	Change frequency.
UIN	<i>Union.</i>	Use the 38 -42 Mhz freq. band.
AFS	<i>Untreu werden.</i>	Switch to air traffic control frequency.
RRR	<i>Viktor.</i>	Roger.
BEW	<i>Vorhang.</i>	Cloud cover given in part of the sky covered, ceiling and height of top of clouds.
	<i>Vorzimmer.</i>	Holding area (in proximity of airfield).
	<i>Wasserhahn zu.</i>	Start Y transmission on FuG 16ZY.
	<i>Wasserhahn auf.</i>	Stop Y transmission on FuG 16ZY.
	<i>Wasserstand.</i>	Airfield altimeter setting (QFE).
AWP	<i>Weiche.</i>	Change frequency.
JMS	<i>Weiss.</i>	HENAJA.
FEK	<i>Welle, aktiv.</i>	Radio operational.
FUZ	<i>Welle, passiv.</i>	Radio unserviceable [How is this conveyed?].
VOS	<i>Winter ###.</i>	Icing conditions at ###.
	<i>Wolga Hallo.</i>	Cloud base.
RUB	<i>Zauberflöte.</i>	Befinde mich unter R-Maschine.
FZE	<i>Zebra.</i>	FuG 16ZE.
	<i>Zigeuner.</i>	Allied Night Intruder.
	<i>Zirkus über</i>	Assemble over geographical reference or beacon.
	<i>Zucker.</i>	"I have airframe icing".
FZY	<i>Zypresse.</i>	FuG 16ZY.